

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:
G10164

MANUALE D'USO
USER MANUAL

IT

EN

Technical model: HHB1755D



Bollitore - Kettle
TISANIERE PRO

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G10164.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Pulizia.....	p. 7
Pulizia anti-calcare.....	p. 7
Spegnimento di sicurezza.....	p. 7
Caratteristiche tecniche.....	p. 7
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 12

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 7
General information.....	p. 10
G10164.....	p. 10
Main functions.....	p. 10
Cleaning.....	p. 11
Descaling.....	p. 11
Safety switch off.....	p. 11
Technical features.....	p. 11
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 12

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

ATTENZIONE: il prodotto ha una funzione riscaldante. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza

tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

Al primo utilizzo pulire le parti che andranno a contatto con il cibo, cioè l'interno del bollitore.

Chiudere sempre il coperchio prima di ogni azionamento. Appoggiare il bollitore su ripiani stabili e piani. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Utilizzare il bollitore unicamente per riscaldare o portare a ebollizione l'acqua. Riempire il bollitore solo con acqua fredda, facendo attenzione a restare nei limiti di capienza indicati sul bollitore stesso (massima 1.7L, minima 0.5L).

Versare sempre l'acqua prima dell'accensione del bollitore. Mai introdurre liquidi dopo l'accensione.

Se il bollitore viene azionato a vuoto il dispositivo di sicurezza incorporato lo spegnerà automaticamente per evitare danneggiamenti. Non sarà possibile riscaldare acqua fino al raffreddamento della resistenza.

Dopo aver portato ad ebollizione l'acqua staccare la spina e vuotare completamente per evitare incrostazioni della resistenza. Finito l'utilizzo staccare la spina ed attendere

il raffreddamento di ogni parte del prodotto prima di riporlo o pulirlo.

Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi lo raggiungano.

NOMENCLATURA G10164

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Coperchio | 2 Pannello di controllo |
| 3 Maniglia | 4 Base |
| 5 Corpo bollitore | 6 Finestra trasparente |
| 7 Beccuccio con filtro | 8 Tasto coperchio |
| 9 Display | |

FUNZIONAMENTO

Al primo utilizzo del bollitore portare per 2 o 3 volte ad ebollizione la quantità massima di acqua (1.7 litri) sostituendo ogni volta l'acqua bollente con acqua fredda. Per aprire il coperchio utilizzare il tasto (8).

Negli utilizzi successivi: Versare nel bollitore la quantità d'acqua desiderata rimanendo nei limiti indicati (MAX: 1.7L, MIN: 0,5L). Chiudere il coperchio fino al bloccaggio e collegare la spina alla presa elettrica. Posizionare il bollitore incastrando l'interfaccia di alimentazione del bollitore nella base di alimentazione (4), ed eseguire una delle seguenti procedure.

BOLLITORE

- All'accensione il display (9) segna la temperatura all'interno del bollitore.
- Azionare il bollitore con il tasto  (2). La luce di funzionamento all'interno del bollitore si accende, e la temperatura segnalata dal display aumenta. Quando il liquido è in ebollizione il termostato spegne automaticamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'acqua calda per l'uso desiderato, facendo attenzione a svuotare completamente il bollitore per evitare incrostazioni calcaree alla resistenza interna.

RISCALDAMENTO

La temperatura può essere impostata a 40, 50, 60, 70, 80, 90 e 100 gradi.

- Premendo i tasti + e - verranno visualizzati sul display (9) i possibili valori di temperatura.
- Scegliere la temperatura desiderata ed azionare il bollitore con il tasto  (2). La luce di funzionamento all'interno del bollitore si accende, e la temperatura segnalata dal display aumenta. Quando il liquido giunge a temperatura il termostato spegne automaticamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'acqua calda per l'uso desiderato, facendo attenzione a svuotare completamente il bollitore per evitare incrostazioni calcaree alla resistenza interna.

MANTENIMENTO EBOLLIZIONE

Con questa funzione il bollitore mantiene per 2 ore l'acqua alla temperatura di 90 gradi.

- Premere il tasto  per attivare la funzione di mantenimento in caldo.
- Azionare il bollitore con il tasto  (2). La luce di funzionamento all'interno del bollitore si accende, e la temperatura segnalata dal display aumenta. Quando il liquido giunge a ebollizione il tasto  (2) lampeggia e l'apparecchio mantiene per 2 ore l'acqua alla temperatura di 90 gradi.

MANTENIMENTO IN CALDO

Con questa funzione il bollitore mantiene per 2 ore l'acqua alla temperatura impostata.

- Premere il tasto  per attivare la funzione di mantenimento in caldo.



- Premere i tasti + e – per impostare la temperatura. Verranno visualizzati sul display (9) i possibili valori di temperatura. Scegliere la temperatura desiderata ed azionare il bollitore con il tasto (2). La luce di funzionamento all'interno del bollitore si accende, e la temperatura segnalata dal display aumenta. Quando il liquido giunge a temperatura il tasto (2) lampeggia e l'apparecchio mantiene per 2 ore l'acqua alla temperatura impostata.

DECLORAZIONE

Utilizzare questa funzione per rimuovere un eventuale eccesso di cloro dall'acqua del rubinetto.

- Premere il tasto (4) per attivare la funzione di declorazione.
- Azionare il bollitore con il tasto (2). La luce di funzionamento all'interno del bollitore si accende, e la temperatura segnalata dal display aumenta. Quando il liquido giunge ad ebollizione, il bollitore rimane acceso per altri 3 minuti in modo da declorare l'acqua.

PULIZIA - Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

- Non immergere la base e il bollitore in acqua. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano tali parti.
- Per pulire l'interno del bollitore attendere il raffreddamento e sciacquare con acqua tiepida per togliere residui e impurità. In ogni caso è necessaria una pulizia periodica anti-calcare.
- Per pulire la base e l'esterno del bollitore utilizzare un panno umido.

PULIZIA ANTI-CALCARE

Per evitare la formazione di incrostazioni calcaree si consiglia di effettuare periodicamente una speciale pulizia, seguendo le istruzioni indicate: Versare acqua nel bollitore fino a raggiungere la metà della capienza massima e aggiungervi del succo di limone. Fare bollire l'acqua mischiata al limone per 3 volte. Vuotare il bollitore e sciacquarlo facendo bollire acqua normale per 2-3 volte.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Questo dispositivo entra in funzione se il bollitore viene attivato senza acqua all'interno. Per evitare il surriscaldamento l'apparecchio viene spento e l'attivazione è impedita fino al raffreddamento della resistenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-240V~50-60Hz. Potenza 1850 - 2200W
- Bollitore: 1.7 litri con indicatore di livello acqua
- Controllo elettronico e regolazione della temperatura.
- Sistema di sicurezza per spegnimento automatico

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in

doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.
- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.
- Children must not play with the appliance.
- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful

weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with the appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

WARNING: This appliance includes heating function. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Use original spare parts and accessories only.

- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

Before using for the first time, carefully wash all the parts that will come in touch with food such as the container.

Always close the lid before every use.

Never leave the appliance unattended while it is running.

Use the kettle only to heat or boil water.

Fill the kettle with cold water, being careful to stay within the limits indicated on the capacity of the storage tank (maximum 1.7 L, 0.5 L minimum).

Always pour the water before turning on the kettle. Never pour liquids after switching on.

If the kettle operates when it's empty, the safety device shuts down automatically to prevent any damage. It won't be possible to operate until the cooling of the resistance.

After having boiled the water, remove the plug and drain completely to avoid the scaling of the electric resistance.

Once finished, unplug the unit and wait for the complete cooling of each part before storing or cleaning.

Do not immerse the appliance in water or other liquids. In any case, avoid splashing of water or other liquids.

Put the kettle on stable shelves and floors.

DESCRIPTION G10164

1 Lid	2 Control knob	3 Handle
4 Base	5 Container	6 Transparent graduated window
7 Nozzle with filter	8 Open Lid Button	9 Display

MAIN FUNCTIONS

Before using, operate the kettle 2 or 3 times and boil the maximum amount of water (1.7 liters) by replacing each time hot water with cold water. To open the lid, use the button (8). In following uses:

- Pour in the kettle the desired amount of water, never exceeding the limits indicated (MAX: 1.7 liters, MIN: 0.5 liters). Close the lid until it locks in position and connect the plug to the electric power outlet.
- Place the kettle on the slot of the power base (4), and act one of the following procedures

BOILING

- At the switch on, the display (9) shows the temperature inside the kettle.
- Press the key  (2). The blue light inside the kettle switches on and the temperature on the display increases. When the liquid is boiling, the thermostat automatically turns off the unit. Use hot water as you

wish, making sure to completely empty the kettle to prevent limescale on the internal electric resistance.

HEATING

Temperature can be set on 40, 50, 60, 70, 80, 90 e 100 degree.

- Pressing the buttons + and - , display (9) will show different values of temperature.
- Select the desired temperature and press the key  (2). The blue light inside the kettle switches on and the display increases. When the liquid is at the right temperature, thermostat automatically turns off the unit.
- Use hot water as you wish, making sure to completely empty the kettle to prevent limescale on the internal electric resistance.

KEEP BOILING

With this function the kettle keeps the water at a temperature of 90 degree for 2 hours.

- Press key  to activate the keep warm function.
- Switch on the kettle with the button  (2). The blue light inside the kettle switches on and the temperature on the display increases. When the liquid is boiling, the key  (2) flashes and the appliance keeps the water at a temperature of 90 degree for 2 hours.

KEEP WARM

With this function the kettle keeps the water at desired temperature for 2 hours.

- Press key  to activate the keep warm function.
- Press + and - to set the temperature. The display (9) will show the value set. Select the desired temperature and press the key  (2). The blue light inside the kettle switches on and the display increases. When the liquid reaches the desired temperature, the key  (2) flashes and the appliance keeps the water at that temperature for 2 hours.

DECHLORINATION

Use this function to remove eventual excess of chlorum from the tap water and purify water.

- Press key  to activate dechlorination function.
- Switch on the kettle with the button  (2). The blue light inside the kettle switches on and the temperature on the display increases. When the liquid is boiling, the kettle stays on for 3 minutes keeping the water boiling to purify it.

CLEANING

Unplug unit and wait until the complete cooling down of each part before starting cleaning operations.

- Do not immerse the base and the kettle in water. In any case, prevent splashes of water or other liquids from reaching those parts.
- To clean the inside of the kettle, let it cool down and rinse with warm water to remove residues and impurities. In any case, it will be necessary to periodically descaling the unit.
- Clean the base and the kettle with a damp cloth.

DESCALING THE BOILER

To prevent the formation of lime scale, it is recommended to make periodic special cleaning, following the instructions below: Pour water in the kettle until it reaches half the maximum capacity and add some lemon juice. Boil water mixed with lemon 3 times.

Empty the kettle and rinse by boiling normal water for 2-3 times.

SAFETY SWITCH-OFF

The safety device is triggered if the kettle operates without water inside. To avoid overheating, the appliance is automatically turned off and cannot be activated until the complete cooling of the electric resistance.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 220-240V~50-60Hz. Power 1850 - 2200W
- Boiler: 1.7L, graduated container with filter
- Electronic control and temperature regulation

RIFIUTI RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistentatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistentatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA